

1952-06-10

SENDER

Carl-Henning Pedersen

RECIPIENT

Else Alfelt

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Date explanation:
Carl-Henning Pedersen har dateret brevet mandag d. 6. oktober 1952. Brevet er skrevet over flere dage og han skriver således videre på det onsdag d. 8. oktober, torsdag d. 9. oktober og søndag d. 12. oktober 1952.

Sender's location:
Grasse, Frankrig

Archive:
Carl-Henning Pedersen & Else Alfelts Museum, Arkiv M1

Topics:
Verona, Tannon, Siagne, Auribeau, Frankrig 1952

TRANSCRIPTION

Kære Else og Kari Mandag 6-10-52

I går Søndag var jeg på en smuk tur op langs den lille flod, Siagne. Grønt, grønt er der. Ikke alle steder er vinen plukket endnu. Der hænger endnu røde drueklaser ned fra de små vinstokke. På steder gror der nogen høje bambuslignende siv. Der er nogle træer, med jordbærlignende frugter. Blot endnu rødere. Men det er vist ikke nogen der kan spises. Ligeledes er her nogen tomattræer. Frugterne ligner til at begynde med grønne æbler, men når de er modne, søde tomater. Når man går op langs floden, er det som man forlader al civilisation. Til at begynde med er der en jordvej, efterhånden kun en sti, så steder hvor de har fæillet al trævækst for at dyrke op – og så videre af næsten ufremkommelige stier.

Jeg er ved min eftermiddags kaffe. Mine gule mennesker hænger deroppe på rad og række og ser udeltagende ud. Det ender med at de bliver grønne træer, når de ser sådan ud. Mr. Parent var der oppe i formiddags sammen med sin søn. Han har vist planer om at lave loftet om til værelser. De tog i lofts bjælkerne, som er fuldstændig møre, gad vide hvor mange hundrede år, sådan nogle svære bjælker er, og nu virker de, som et kraftigt blæsevejr kunne gøre dem til det støv som endnu holdes sammen. De så på billederne, og han sagde, jamen det er jo en dronning. Og lidt efter fuld af mistro – sælger De noget af det. Set med hans øjne, er det også skrubskørt. Men der er det med at sælge det, som er et fast punkt. Han sagde i morges til mig. De snakker ikke meget. For munden går på de her mennesker, dagen lang. De snakker og snakker.

Bjærgene er meget smukke nu, de ligger i en dis. Solen er allerede væk fra min høj, og skinner kun på de andre derover. Det er stille. Engang imellem jager jeg en bi ud, som flyver ind af vinduet. Jeg glemmer ikke det værelse jeg havde i Verona . Det var fuld af myg, som jeg sloges hele natten med. Jeg slog myg ihjel, så væggene drev af blod. Uden at kunne få ram på dem alle. Jeg gad vide hvad de har tænkt, der gjorde rent efter mig. Blodpletter rundt på væggene. Mit blod som myggene havde stukket sig til. Nu forstår jeg bedre hvorfor de sprøjter med DDT. Her er jeg også på myggejagt. De første nætter havde jeg åbent. Men jeg blev hurtigt klogere. Men i en af ruderne er der et hul. Det finder de ikke, tænkte jeg – men gu gør de så. Jeg vågner om natten, og kan ikke falde i søvn, de summer om hovedet og farer ned på een, som jagere. Nu har jeg sat en avis for hullet og går stuen grundigt igennem med en avis. Banker på alle møblerne, for at ikke nogen skal være gemt og komme frem til natten. Men der skal nok være nogen gemt. Nu får vi se.

Onsdag: I dag har jeg været her i 14 dage. Jeg har sagt til Parent at jeg vil

betale for den tid der er gået, og han sagde at han ville skrive en regning til i aften. Så nu er jeg spændt på hvad jeg skal gi. Mine gule mennesker forsvinder, langsomt men sikkert. Og bliver til sørgmodige skikkelser i landskaber. Ellers sker her jo ikke så meget. Jeg snakkede i går aftes med en franskmand. Men det var meget difficile (difficile = besværligt.) Men jeg kunne da forstå at han havde en kone der kunne seks sprog. Også konerne oppe på kirkepladsen, skulle i dag ha at vide hvad jeg for een. Om jeg var Amerikaner. Den ene viste mig en kurv med tre bittesmå pindsvineunger, der spiste blå druer. Nå nu jeg har malt et stykke tid til, så vil jeg nogen lange ture ud. Først skal jeg til Grasse og hente penge og sandsynligvis købe linolie. Ligeledes har jeg tænkt at købe to stykker krydsfiner, så kan jeg ha lærrederne i dem, så jeg ikke behøver at rulle dem, og kan så sende dem med toget. Har du hørt nogen om hvordan de har fået billeder hjem fra frankrig? Nå om ikke andet må jeg kunne få det at vide i Cannes hos toldmanden der kunne tysk.

Torsdag: Nå jeg fik regningen. Den var som efter aftalen, 800 frc. om dagen +10%. For vinen giver jeg 90 frc. Så det er noget dyrere end i Italien. Så jeg bruger altså en 20 kr. om dagen. Ikke helt, men så går der noget til forskelligt. Men faktisk er det så samme pris som i Italien.

Søndag: Jeg tænkte der var et brev i går, men der var jo ikke nogen. Jeg var den dejligste tur op i Tanneron hele eftermiddagen, og kom først tilbage da det var helt mørkt. Jeg havde haft sanda-lerne på, så jeg var meget øm i fødderne. Deroppe oppe har man udsigt ud over den dejligste fjeldverden, foruden at man går mellem høje kastanietræer, hvor kastanierner hele tiden falder ned. Jeg prøvede at spise en, men kastanier er ikke sådan at spise. Dem må man være vant til. Jeg så på vejen det mærkeligste insekt jeg har set længe. Et levende stykke strå. Temmelig stor, med forben der gik ned fra hovedet, så faktisk lignede den et lille menneske, på fire høje stylter. Kroppen var lavet og så nøjagtigt ud som et stykke strå. Til hale, var strået spaltet op, så den fik en lille krølle på hale. Det var det mærkværdigste dyr. Oppe i byen Tanneron, er der nogle huse, en cafe, hvor jeg fik et glas rødvin, et mindesmærke med billeder af faldne i 1914-18 og 1 var faldet i 39-40.

Jeg har malt alle mine lærreder over nu. Så nu kommer den besværlige anden omgang. Desværre får jeg ikke farve nok, tror jeg. Men så må jeg i gang med akvarellerne igen. Nu vil jeg se hvad jeg kan købe i Grasse. De kærligste hilsener og kys jeres Henning.

Håber at alt står vel til – at Else maler nogen gode billeder og at Kari har det godt og hilsen til Vipse og de andre når I ser dem.

Thore Eide og Kari.

Mandag 6-10-52.

I går søndag var jeg på en smuk tur op langs den lille flod, Siagne. Der
groer der. Ikke alle steder er vinden plukket endnu. Der hænger endnu nogle drue-
klaser ned fra de små vintræer. På steder går der nogen høje, bambuslignende stier.
Der er nogle træer, med jordbærlignende frugter. Blot endnu rødt. Men det er vist
ikke nogen der kan spises. Ligeledes er der nogen tomater. Frugtene ligner det
at begynde med grønne æbler, men når de er modne, røde tomater. Når man
går op langs floden, er det som man forlader et civilisation. Tid at begynde med
er der en sandhed, efterhånden kom en skil, så steder hvor de har faldet at træerne
for at dyrke op. Så vises af næsten upræparerede stier.

Jeg er ved min eftermiddags kaffe. Mine gamle venner, der kommer på
nat og nat og ser indtagende ned. Det ender med at de bliver grønne træer,
når de ser sådan ned. Mr. Parens var der oppe i formiddags sammen med sin søn.
Han har vist planer om at lave loftet om til værelse. De tog i loftsbjælkerne,
som er fuldstændig overvokset, og viste hvor mange hundrede år så den nogle svære
bjælker er, og nu virker de, som et kraftigt bleserom kunne gå dem til det store
som endnu holder sammen. De så på billederne, og han sagde, ja, det er jo en
drømning. Og lidt efter faldt af min No-Salger. De var nysgerrige af det. Set med hans
øjne, er det også skint mørkt. Men der er det mere at sælge det, som er et fast punkt.
Han sagde imidlertid til mig. De snakker ikke meget. For minsten går jo de her men-
nester dagen lang. De snakker og snakker.

Bjergene er meget smukke nu, de ligger i en dis. Salen er allerede sat på
min høj, og skinner kom på de andre personer. Det er stille. Engang imellem
siger jeg til mig selv, som flyver ind af vindst. Jeg glemmer ikke det værelse
jeg havde i Verona. Det var fuldt af myg, som jeg slog hele natten med. Jeg slog
mange stykker, så væggene drev af blod. Neden at kunne få ram på dem alle. Jeg gik
vilde hvad de har tænkt, der gjorde mig efter mig. Blodpletter mindst på væggene.
Min blod som myggen havde smukt sig til. Nu tænkte jeg over hvorfor de gik
med DDT. Her er jeg også på myggegast. De første natter havde jeg åben. Men jeg
blev hurtigt kløget. Men i en af modene er der et brud. Det finder de ikke. Men
jeg - men jeg går de så. Jeg vågner om natten, og kan ikke fald i søvn, de stammer om
hovedet og farer ned på den som jaget. Nu har jeg sat en avis for bruset og går stien
grundigt igennem med en avis. Banker på alle møbler, for at ikke nogen skal være
gæst og komme frem til natten. Men der skal nok være nogen gæst. Vi får vi
se.

Søndag: I dag har jeg været her i 14 dage. Jeg har sagt til Parens at jeg vil betale for
den her der er gået, og han sagde at han ville skrive en regning. Så når det
jeg spænder på hvad jeg skal give. Mine gamle venner, der kommer på
sikkerhed. Og, bliv til sæsonens skikkelse i landskabet. Ellers sker der jo ikke så
mange. Jeg snakker igen efter med en franskmand. Men det var meget afslappet. Men

Jeg kunne da forstå at han havde en kasse der kunne seke sprag. Oppe komme oppe på kirkepladsen, skulle idag, og at vide hvad jeg for den. Den jeg var Amerikaner. Den var vist nok mig en kasse med tre bittesmå pindskovsmønstre, der sprang de blå dæner. Så var jeg har målt et stykke til at, så var jeg nogen lange. Fint, skal jeg at Grass og hendes penge og sandt og ligesom køber linoleum. Ligeledes har jeg tænkt at købe to stykker kongespin. Så kan jeg ha lærerne i den, så jeg ikke behøver at møde den, og kan så sende den med noget. Har du hørt nogen om hvordan de har fået billeder uden for Frankrig? Så om ikke andet må jeg kunne få det at vide i Aarhus, hos Halds manden der kunne tegne.

Torsdag: Så jeg fik regningen. Den var som efter aftalen, 800 pr. om dagen + 10%. For vinen gik jeg 90 pr. Så det er noget dyrt end i Italien. Så jeg bringer altså en 20 kr. om dagen. Ikke helt, men så går der noget af forskelligt. Men faktisk er det så samme pris som Italien.



Søndag. Jeg tænkte der var et brev igår, men der var jo ikke nogen. Jeg var den daglige kun op i Tannurum hele eftermiddagen, og kom først tilbage da det var helt mørkt. Jeg havde købt sandalerne på, så jeg var meget om i fodtøjet. Derovre oppe har man nemlig ind om den daglige tøjvaskeri, forstået at man går mellem høje kastanje træer, hvor kastanjeblade hele tiden fælder ned. Jeg prøvede at spise der, men kastanje er ikke så, den at spise. Den må man være vant til. Jeg så på vejen det mærkelige at indstret jeg har set mange. Et levende stykke strå. Tannurum står, med forsken der går med fra husene, så faktisk ligner den et lille meadow, på fire høje stykker. Kroppen var lavt og så rejste sig ind som et stykke strå. Til hals, var strået spækket op, så den fik en lille krolle på hals. Det var det mærkeligste dyr. Oppe i byen Tannurum, er der nogle huse, en cafe, hvor jeg fik et glas rødvin, et mindemærke med billeder af faldne i 1914-18 og jeg har målt alle mine lærrede over mig. Så nu kommer den bløde lige anden omgang. Desværre får jeg ikke farve nok, men jeg. Men så må jeg i gang med at kvæle mine øjen. Nu vil jeg se hvad jeg kan købe i Grass.

De kæreteste hilsener og kys jeres hennings.

Håber at alt skal vel til - at det skal være nogen gode billeder og at Kari har det godt og husen til Vogn og de andre små det er den.